

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

BUDŻETY

PARLAMENT EUROPEJSKI

OSTATECZNE PRZYJĘCIE

budżetu korygującego nr 1 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009

(2009/318/WE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 272 ust. 7,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 177,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾,

uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009, przyjęty ostatecznie dnia 18 grudnia 2008 r.,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽²⁾,

uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 1 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009, przedstawiony przez Komisję dnia 23 stycznia 2009 r.,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 1/2009, ustanowiony przez Radę dnia 26 lutego 2009 r.,

uwzględniając art. 69 i załącznik IV Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament dnia 11 marca 2009 r.,

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

OŚWIADCZA:

Artykuł

Procedura przewidziana w art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w art. 177 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej została zakończona, a budżet korygujący nr 1 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Strasburgu dnia 11 marca 2009 r.

Przewodniczący
H.-G. PÖTTERING

**OSTATECZNE PRZYJĘCIE BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 1 UNII EUROPEJSKIEJ
NA ROK BUDŻETOWY 2009**

TREŚĆ

Strona

STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE

Sekcja III: Komisja	5
— Wydatki	7
— Tytuł 13: Polityka regionalna	8

SEKCJA III

KOMISJA

WYDATKI

Tytuł	Treść	Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	431 274 845	486 204 845			431 274 845	486 204 845
02	PRZEDSIĘBIORSTWA	661 343 234	599 408 234			661 343 234	599 408 234
03	KONKURENCJA	89 365 444	89 365 444			89 365 444	89 365 444
04	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	11 186 932 534	11 201 717 411			11 186 932 534	11 201 717 411
05	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	54 680 222 736	51 476 927 732			54 680 222 736	51 476 927 732
06	ENERGIA I TRANSPORT	2 737 397 751	2 478 016 089			2 737 397 751	2 478 016 089
07	ŚRODOWISKO	461 326 617	494 088 767			461 326 617	494 088 767
08	BADANIA NAUKOWE	4 664 691 451	4 960 143 801			4 664 691 451	4 960 143 801
09	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE I MEDIA	1 511 261 271	1 354 654 271			1 511 261 271	1 354 654 271
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	370 840 000	365 720 000			370 840 000	365 720 000
11	GOSPODARKA MORSKA I RYBOŁÓWSTWO	984 611 598	897 362 121			984 611 598	897 362 121
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	65 419 801	65 366 001			65 419 801	65 366 001
13	POLITYKA REGIONALNA	37 900 606 687	24 569 643 256	11 785 377	0	37 912 392 064	24 569 643 256
14	PODATKI I UNIA CELNA	130 748 625	105 850 625			130 748 625	105 850 625
15	EDUKACJA I KULTURA	1 398 343 073	1 361 386 073			1 398 343 073	1 361 386 073
16	KOMUNIKACJA	213 154 075	210 444 075			213 154 075	210 444 075
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	617 002 078	574 749 078			617 002 078	574 749 078
18	PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	923 429 198	676 944 198			923 429 198	676 944 198
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	4 012 930 514	3 575 276 344			4 012 930 514	3 575 276 344
20	HANDEL	79 521 772	78 014 772			79 521 772	78 014 772
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 869 356 351	1 679 167 751			1 869 356 351	1 679 167 751
22	ROZSZERZENIE	1 079 092 368	1 659 080 862			1 079 092 368	1 659 080 862
23	POMOC HUMANITARNA	796 716 719	796 716 719			796 716 719	796 716 719
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	78 351 000	74 151 000			78 351 000	74 151 000
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	186 195 522	186 195 522			186 195 522	186 195 522
26	ADMINISTRACJA KOMISJI	969 352 759	974 052 759			969 352 759	974 052 759
27	BUDŻET	277 659 904	277 659 904			277 659 904	277 659 904
28	KONTROLA	10 561 499	10 561 499			10 561 499	10 561 499
29	STATYSTYKA	132 463 962	100 288 962			132 463 962	100 288 962
30	EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE	1 159 931 000	1 159 931 000			1 159 931 000	1 159 931 000
31	SŁUŻBY JĘZYKOWE	384 323 911	384 323 911			384 323 911	384 323 911
40	REZERWY	933 398 460	324 495 210			933 398 460	324 495 210
	Wydatki D — Ogółem	130 997 826 759	113 247 908 236	11 785 377	0	131 009 612 136	113 247 908 236

KOMISJA

TYTUŁ 13

POLITYKA REGIONALNA

Cele ogólne

- Stymulowanie potencjału rozwojowego najsłabiej rozwiniętych państw członkowskich i regionów („Konwergencja”).
- Poprawa konkurencyjności i atrakcyjności regionów, jak również możliwości zatrudnienia w tych regionach poprzez przewidywanie zmian gospodarczych i społecznych („Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie”).
- Promowanie silniejszej integracji terytorium UE we wspieraniu zrównoważonego i trwałego rozwoju („Europejska współpraca terytorialna”).
- Udzielanie pomocy krajom kandydującym, również potencjalnym, w stopniowym dostosowywaniu się do norm i dziedzin polityki Unii Europejskiej (Instrument Pomocy Przedakcesyjnej).

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI POLITY- KA REGIONALNA	87 459 090	87 459 090			87 459 090	87 459 090
13 03	EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWO- JU REGIONALNEGO I INNE DZIA- ŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ	28 184 036 173	16 765 448 573		- 11 785 377	28 184 036 173	16 753 663 196
13 04	FUNDUSZ SPÓJNOŚCI	9 291 684 199	7 277 453 278			9 291 684 199	7 277 453 278
13 05	DZIAŁANIA PRZEDAKCESYJNE ZWIĄZANE Z POLITYKĄ STRUK- TURALNĄ	337 427 225	439 282 315			337 427 225	439 282 315
13 06	FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI	p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
	Tytuł 13 — Ogółem	37 900 606 687	24 569 643 256	11 785 377	0	37 912 392 064	24 569 643 256

TYTUŁ 13

POLITYKA REGIONALNA

ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 03	EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ							
13 03 01	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 1 (2000–2006)	1.2	p.m.	2 935 275 119			p.m.	2 935 275 119
	Artykuł 13 03 01 — Razem		p.m.	2 935 275 119			p.m.	2 935 275 119
13 03 02	Zakończenie specjalnego programu na rzecz pokoju i pojednania w Irlandii Północnej i granicznych hrabstwach Irlandii (2000–2006)	1.2	p.m.	5 000 000			p.m.	5 000 000
	Artykuł 13 03 02 — Razem		p.m.	5 000 000			p.m.	5 000 000
13 03 03	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 1 (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 13 03 03 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 2 (2000–2006)	1.2	p.m.	964 346 922			p.m.	964 346 922
	Artykuł 13 03 04 — Razem		p.m.	964 346 922			p.m.	964 346 922
13 03 05	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 2 (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 13 03 05 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	Zakończenie inicjatywy Urban (2000–2006)	1.2	p.m.	53 826 532			p.m.	53 826 532
	Artykuł 13 03 06 — Razem		p.m.	53 826 532			p.m.	53 826 532
13 03 07	Zakończenie wcześniejszych programów — Inicjatywy wspólnotowe (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 13 03 07 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Pomoc techniczna i działania innowacyjne (2000–2006)	1.2	p.m.	35 000 000			p.m.	35 000 000
	Artykuł 13 03 08 — Razem		p.m.	35 000 000			p.m.	35 000 000

KOMISJA

ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 03 09	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Pomoc techniczna i działania innowacyjne (do 2000 r.) Artykuł 13 03 09 — Razem	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 10	Zakończenie innych działań w zakresie polityki regionalnej Artykuł 13 03 10 — Razem	1.2	—	—			—	—
13 03 12	Wkład Wspólnoty do Międzynarodowego Funduszu na rzecz Irlandii Artykuł 13 03 12 — Razem	1.1	15 000 000	15 000 000			15 000 000	15 000 000
13 03 13	Zakończenie inicjatywy wspólnotowej Interreg III (2000–2006) Artykuł 13 03 13 — Razem	1.2	p.m.	585 000 000			p.m.	585 000 000
13 03 14	Wsparcie dla regionów graniczących z krajami kandydującymi — Zakończenie wcześniejszych programów (2000–2006) Artykuł 13 03 14 — Razem	1.2	—	p.m.			—	p.m.
13 03 15	Pomoc finansowa dla stworzenia organizacji małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) na rzecz poprawy umiejętności pracy w sieci Artykuł 13 03 15 — Razem	1.2	—	—			—	—
13 03 16	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego — Konwergencja Artykuł 13 03 16 — Razem	1.2	22 417 259 853	9 588 000 000		– 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623
13 03 17	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego — Peace Artykuł 13 03 17 — Razem	1.2	31 466 303	1 000 000			31 466 303	1 000 000
13 03 18	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego — Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie Artykuł 13 03 18 — Razem	1.2	4 633 542 658	2 462 000 000			4 633 542 658	2 462 000 000
13 03 19	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego — Europejska współpraca terytorialna Artykuł 13 03 19 — Razem	1.2	1 028 767 359	85 000 000			1 028 767 359	85 000 000

ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 03 20	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego — Operacyjna pomoc techniczna	1.2						
	Artykuł 13 03 20 — Razem		45 000 000	25 000 000			45 000 000	25 000 000
13 03 21	Projekt pilotażowy — Ogólnoeuropejska koordynacja metod integracji Romów	1.2						
	Artykuł 13 03 21 — Razem		5 000 000	5 000 000			5 000 000	5 000 000
13 03 22	Projekt pilotażowy — Erasmus dla przedstawicieli lokalnych i regionalnych wyłonionych w wyborach	1.2						
	Artykuł 13 03 22 — Razem		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 23	Projekt pilotażowy — Wzmacnianie współpracy regionalnej i lokalnej poprzez promowanie polityki regionalnej UE na skalę globalną	1.2						
	Artykuł 13 03 23 — Razem		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 24	Działania przygotowawcze — Propagowanie w Europie bardziej przyjaznego środowiska dla mikro kredytów	1.2						
	Artykuł 13 03 24 — Razem		4 000 000	2 000 000			4 000 000	2 000 000
	Rozdział 13 03 — Ogółem		28 184 036 173	16 765 448 573		- 11 785 377	28 184 036 173	16 753 663 196

Uwagi

Artykuł 39 rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 określa korekty finansowe, z których wszelkie dochody są wprowadzone w pozycji 6 5 0 0 zestawienia dochodów. Dochód ten może zostać wykorzystany do udostępnienia dodatkowych środków, zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego, w szczególnych przypadkach, gdy istnieje konieczność zabezpieczenia się przed ryzykiem anulowania lub zmniejszenia wcześniej przyjętych korekt. Rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 przewiduje korekty finansowe na lata 2007–2013.

Rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 ustanawia warunki zwrotu zaliczek, który nie powoduje zmniejszenia udziału płatności z funduszy strukturalnych w przedmiotowym działaniu. Wszelkie dochody wynikające ze zwrotu zaliczek, wprowadzone w pozycji 6 1 5 7 zestawienia dochodów, zostaną wykorzystane dla udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 i 157 rozporządzenia finansowego. Rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 ustanawia warunki zwrotu prefinansowania na lata 2007–2013.

Działania mające na celu zwalczanie oszustw są finansowane na podstawie artykułu 24 02 01.

Środki te mają także służyć do współfinansowania działań zmierzających do usuwania zapasów przestarzałych pestycydów.

Podstawa prawna

Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 158, 159 i 161.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiające przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych (Dz.U. L 161 z 26.6.1999, s. 1).

KOMISJA

ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ (ciąg dalszy)

Rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

Odnosne akty prawne

Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w Berlinie w dniach 24 i 25 marca 1999 r.

Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli z dnia 15 i 16 grudnia 2005 r.

13 03 16**Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego — Konwergencja**

Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
22 417 259 853	9 588 000 000		- 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623

Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów programów w ramach celu EFRR dotyczącego konwergencji w okresie programowania 2007–2013. Celem jest przyspieszenie konwergencji najmniej rozwiniętych państw członkowskich i regionów poprzez stworzenie lepszych warunków dla osiągnięcia wzrostu i zwiększenia zatrudnienia. Część środków przeznaczona jest na sfinansowanie zarządzania siecią Natura 2000.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

ROZDZIAŁ 13 06 — FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 06	FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI							
13 06 01	Fundusz Solidarności Unii Europejskiej — Państwa członkowskie	3.2	p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
	Artykuł 13 06 01 — Razem		p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
13 06 02	Fundusz Solidarności Unii Europejskiej — Kraje prowadzące negocjacje w sprawie przystąpienia	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 13 06 02 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Rozdział 13 06 — Ogółem		p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377

13 06 01 Fundusz Solidarności Unii Europejskiej — Państwa członkowskie

Środki 2009		Budżet korygujący nr 1		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377

Uwagi

W ramach tych środków wprowadzone są środki wynikające z uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na wypadek klęsk żywiołowych lub katastrof technologicznych w państwach członkowskich.

Rozdział środków zostanie uzgodniony w budżecie korygującym, którego wyłącznym celem jest mobilizacja Funduszu Solidarności UE.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2012/2002 z dnia 11 listopada 2002 r. ustanawiające Fundusz Solidarności Unii Europejskiej (Dz.U. L 311 z 14.11.2002, s. 3).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr ... z dnia ... ustanawiające Fundusz Solidarności Unii Europejskiej (Dz.U. L ... z ..., s. ...).

Odnosne akty prawne

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Solidarności Unii Europejskiej, przedłożony przez Komisję dnia 6 kwietnia 2005 r. (COM(2005) 108 wersja ostateczna).

Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1).

